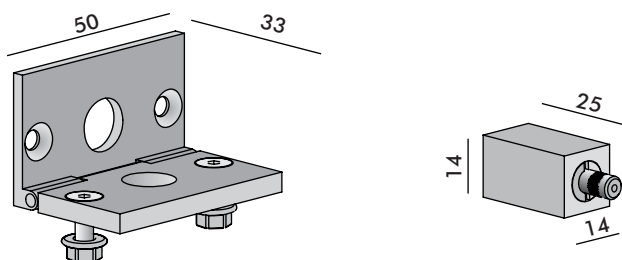


- IT istruzioni di montaggio
 GB installing instructions
 DE Gebrauchsanweisung
 FR instructions de montage
 ES instrucciones de montaje

lettera O accessorio fissaggio inclinato

fissaggio inclinato



- F9.132.81** argento opaco
 silver mat
 Silber mât
 argent opaque
 plate opaco

IT AVVERTENZE:

All'atto dell'installazione, ed ogni volta che si interviene sulla lampada, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione. Le operazioni di installazione e collegamento alla rete elettrica devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.

GB WARNING:

When installing fixture and during unkeep take care that the mains voltage is switched off. The operations of installation and connection to power mains should be done by skilled personnel only.

DE HINWEISE:

Während der Installation und bei allen nachfolgenden Arbeiten auf der Lampe sollte sichergestellt werden, daß die Versorgungsspannung vorher abgenommen wurde. Die Arbeiten zur Installation und zum Anschluss an das Stromnetz sind von Fachpersonal durchzuführen.

FR AVERTISSEMENTS:

Lors de l'installation et à chaque fois que l'on fait un entretien sur la lampe, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée. Les opérations d'installation et de branchement au réseau électrique doivent être effectuées par un personnel qualifié.

ES ADVERTENCIA:

Durante la instalación, y cada ve que se interviene sobre la lámpara, asegurarse que la alimentación haya sido desconectada. Las operaciones de instalación y conexión a la red eléctrica tienen que ser efectuadas exclusivamente por personal cualificado.

IT ATTENZIONE:

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego.

GB WARNING:

Fitting safety is only guaranteed if the following instructions are strictly observed both during installation and use.

DE ACHTUNG:

Für die Sicherheit des Geräts kann nur dann die Garantie übernommen werden, wenn die in den vorliegenden Anweisungen enthaltenen Hinweise sowohl bei der Installation als auch beim Betrieb beachtet werden.

FR ATTENTION:

La sécurité de l'appareil n'est assurée que lorsque les consignes portées sont respectées, tant lors de l'installation que durant l'utilisation de l'appareil.

ES ATENCIÓN:

La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan estas instrucciones durante la fase de instalación y de empleo.

IT garanzia

GB warranty

DE garantie

FR garantie

ES garantía

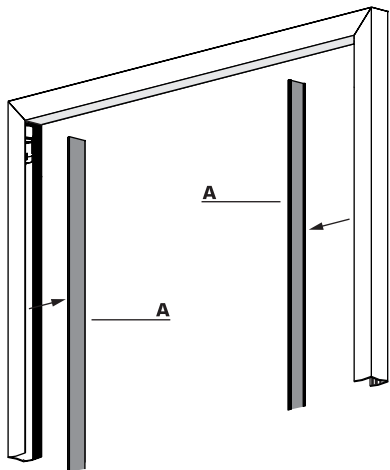
IT La presente garanzia è valida 24 mesi se timbrata e datata dal rivenditore autorizzato Viabizzuno. Il periodo di garanzia è di 2 anni a partire dalla data della timbratura e decade in caso di uso improprio, manomissione o cancellatura della data, perdita o illeggibilità del presente libretto di istruzioni.

GB The warranty covers 24 months if stamped and dated by the authorised Viabizzuno dealer. The 24 months warranty shall no apply in case of wrong use, altered or deleted date, or if this instructions booklet gets lost or becomes unreadable.

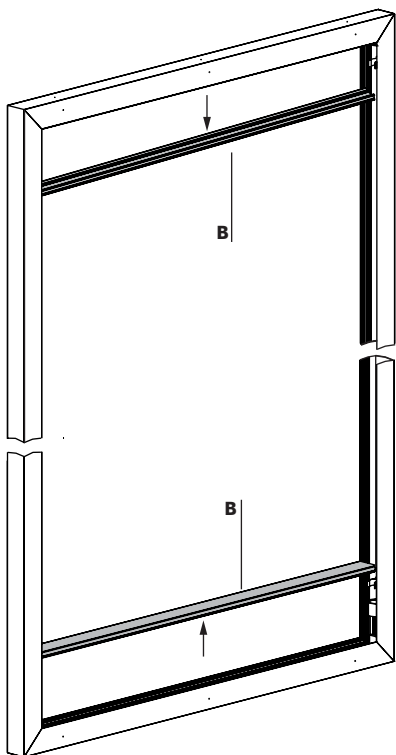
DE Die Garantie gilt 24 Monate nur, wenn sie von dem zugelassenen Verkäufer Viabizzuno gestempelt wird. Die Garantie gilt 2 Jahr seit dem Stempeldatum und verfällt bei unberechtigten Gebrauch, Manipulation des Datums, Verlust oder Unlesbarkeit von den Gebrauchsanweisungen.

FR La durée de la garantie est de 24 mois si elle est marquée par le distributeur autorisé Viabizzuno. La garantie est valable 2 ans depuis le jour où elle a été marquée et échoit en cas d'usage improprie, alteration ou effacement de la date, e si le carnet d'instructions est perdu ou est indéchiffrable.

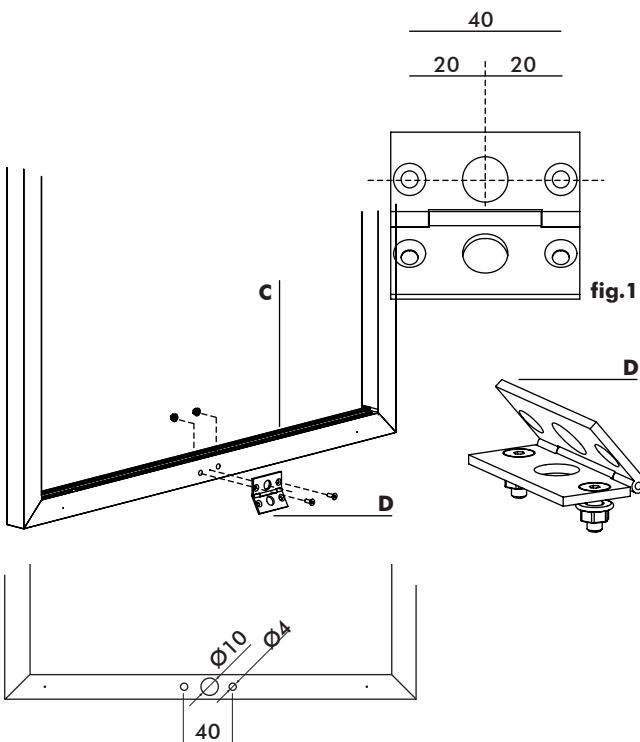
ES Esta garantía es valida por 24 meses sólo si está datada y sellada por el revendedor autorizado Viabizzuno. El período de garantía es de 2 años a partir de la fecha del sello, y decae en caso de empleo impropio, alteración o borrado de la fecha, pérdida o ilegibilidad del presente manual de instrucciones



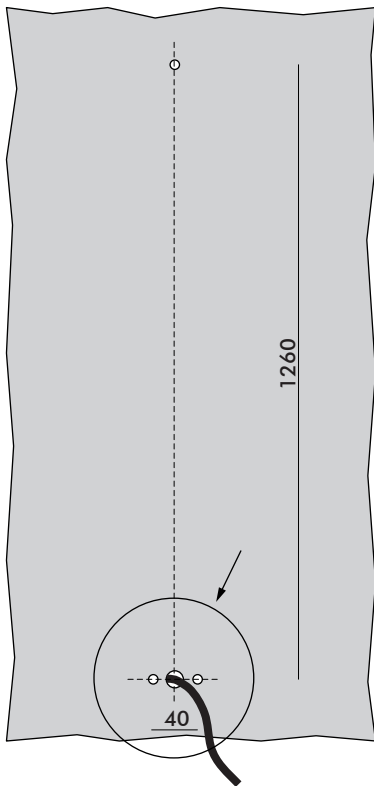
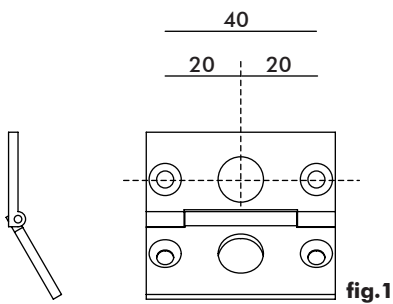
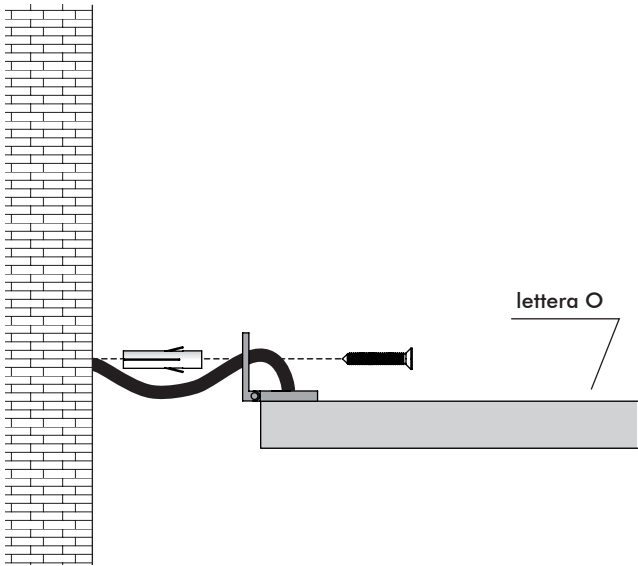
1. **IT** Rimuovere i policarbonati (A).
- GB** Remove the polycarbonate elements (A).
- DE** Die Polycarbonatteile (A) abnehmen.
- FR** Enlever les polycarbonates (A).
- ES** Quitar los policarbonatos (A).



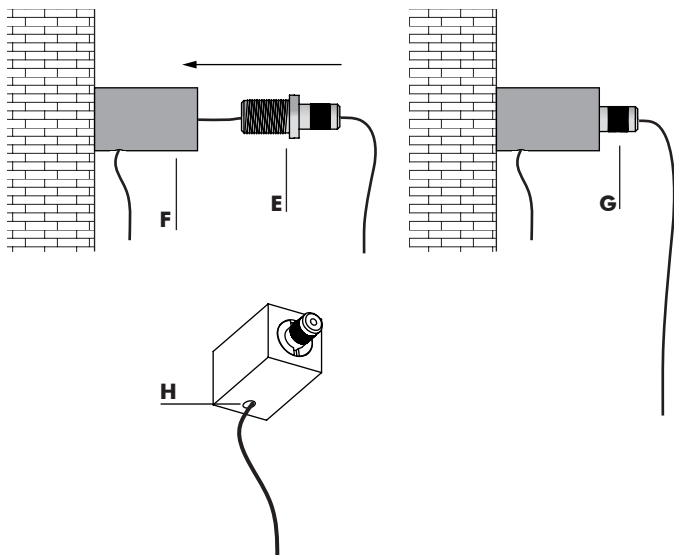
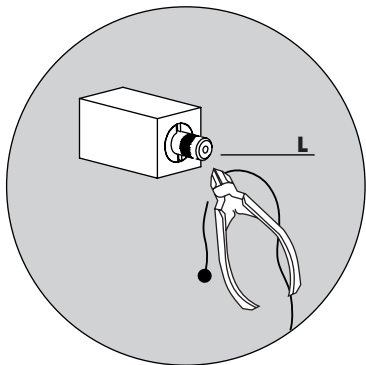
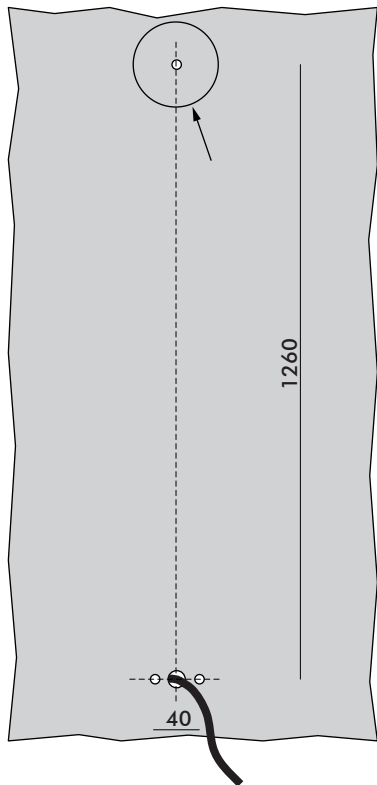
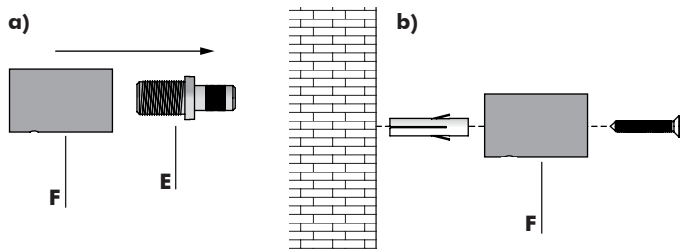
2. **IT** Rimuovere i coperchi (B).
- GB** Remove the covers (B).
- DE** Die Abdeckungen (B) entfernen.
- FR** Enlever les couvercles (B).
- ES** Quitar las tapas (B).



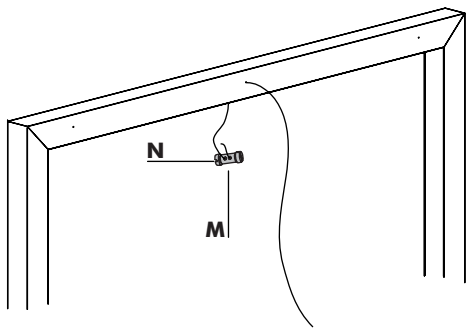
3. **IT** fissare al profilo (C) inferiore della lettera (dove è presente il morsetto di alimentazione), la cerniera (D) utilizzando le viti e i dadi forniti con essa. il profilo deve essere forato come da fig.1. i fori per il fissaggio della cerniera devono essere $\varnothing 4\text{mm}$ mentre il foro per l'entrata dei cavi di alimentazione deve essere $\varnothing 10\text{mm}$. la posizione del foro per l'entrata dei cavi è già indicata da un preforo posto al centro del profilo.
- GB** fix the hinge (D) to the bottom section (C) of the letter (where the supply terminal is), using the nuts and bolts provided. holes should be drilled in the frame section as shown in fig. 1. the hinge fixing holes should be 4mm dia. while the entry hole for the supply cable should be 10mm dia. the position of the cable entry hole is already marked by a pre-hole punched at the centre of the frame section.
- DE** Am unteren Profil (C) des Buchstabens (wo sich die Versorgungsklemme befindet) mit den mitgelieferten Schrauben und Muttern das Scharnier (D) befestigen. Das Profil muss gebohrt sein wie in Abb. 1. Die Bohrungen für die Befestigung des Scharniers müssen $\varnothing 4\text{ mm}$ haben, die Öffnung für den Eingang der Versorgungskabel muss $\varnothing 10\text{ mm}$ haben. Die Position der Kabeleingangsöffnung ist bereits durch eine Vorbohrung in der Mitte des Profils angezeigt.
- FR** fixer au profil (C) inférieur de la lettre (sur lequel est présente la borne d'alimentation), la charnière (D) à l'aide des vis et des écrous fournis à cet effet. le profil doit être percé comme indiqué sur la fig. 1. le diamètre des trous de fixation de la charnière doit être de 4 mm tandis que celui du trou de passage du câble d'alimentation doit être de 10 mm. la position du trou pour le passage du câble est indiquée par un avant-trou situé au centre du profil.
- ES** fijar al perfil (C) inferior de la letra (donde se halla la borna de alimentación), la bisagra (D) utilizando para ello los tornillos y tuercas que la acompañan. el perfil debe estar perforado como se indica en la fig.1. los orificios para la fijación de la bisagra deben ser de $\varnothing 4\text{mm}$, el orificio para la entrada de los cables de alimentación debe ser de $\varnothing 10\text{mm}$. la posición del orificio de entrada de los cables se indica mediante un pre-orificio en el centro del perfil.



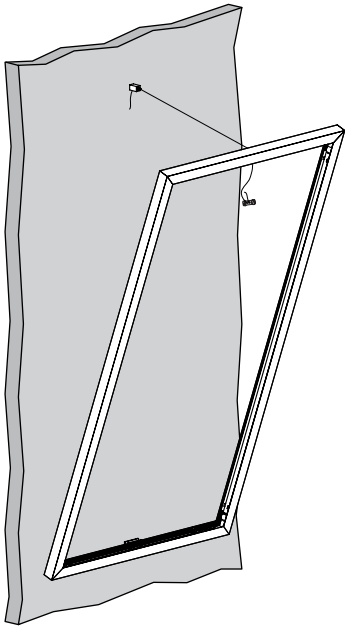
4. **IT** posizionare la lettera O come in figura (perpendicolare alla superficie di installazione) e fissare la cerniera a parete utilizzando viti e tasseli adeguati rispettando gli interassi riportati. fare passare il cavo di alimentazione attraverso i fori centrali della cerniera.
- GB** locate the letter O as shown (at right angles to the installation surface) and fix the hinge to the wall using suitable plugs and screws at the centres indicated. thread the supply cable through the holes at the centre of the hinge.
- DE** Den Buchstaben O anbringen wie in der Abbildung gezeigt (senkrecht zur Installationsfläche) und das Scharnier mit geeigneten Schrauben und Dübeln an der Wand befestigen, dabei die angegebenen Abstände einhalten. Das Versorgungskabel durch die mittleren Öffnungen des Scharniers führen.
- FR** positionner la lettre O comme indiqué sur la figure (perpendiculaire à la surface d'installation) et fixer la charnière au mur en utilisant des vis et des chevilles appropriées et en respectant les espacements indiqués. faire passer le câble d'alimentation dans les trous centraux de la charnière.
- ES** situar la letra O como se ve en la figura (perpendicular a la superficie de instalación) y fijar la bisagra en la pared con los tornillos y tacos más adecuados, respetando los interaxis indicados. hacer pasar el cable de alimentación por los orificios centrales de la bisagra.



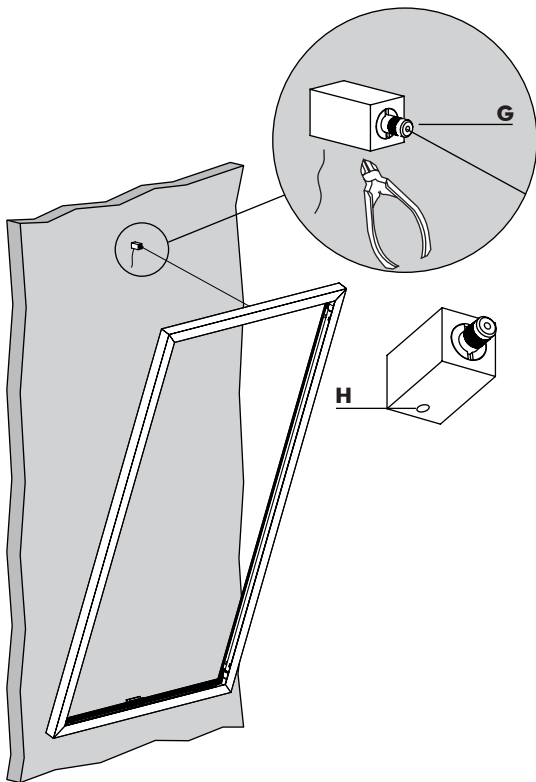
5. **IT** fissare il bloccacavo a parete nel seguente modo:
a) separare le due parti del bloccacavo, svitando il l'elemento (E) dal blocchetto (F).
b) fissare a parete il blocchetto (F) con vite e tassello adeguati mantenendo un interasse di 1260 mm (come da fig.);
ATTENZIONE: il bloccacavo deve essere sullo stesso asse della cerniera.
- GB** fix the cable-grip to the wall as follows:
a) separate the two parts of the cable-grip, unscrewing part (E) from block (F).
b) fix block (F) to the wall with suitable plugs and screws, at fixing centres of 1260mm (as shown);
PLEASE NOTE: the cable-grip should be on the same axis as the hinge.
- DE** Die Kabelklemme wie folgt an der Wand befestigen:
a) Die beiden Teile der Kabelklemme trennen, indem man das Element (E) vom Sockel (F) trennt.
b) Den Sockel (F) mit geeigneten Schrauben und Dübeln an der Wand befestigen, dabei einen Abstand von 1260 mm einhalten (siehe Abb.);
ACHTUNG: Die Kabelklemme muss auf derselben Achse liegen wie das Scharnier.
- FR** fixer le serre-câble au mur en procédant comme suit:
a) séparer les deux parties du serre-câble, en dévissant l'élément (E) du bloc (F).
b) fixer au mur le bloc (F) à l'aide d'une vis et d'une cheville appropriées en maintenant une distance de 1260 mm (comme indiqué sur la figure);
ATTENTION: le serre-câble doit se trouver dans l'axe de la charnière.
- ES** fijar el prensacables en la pared de la siguiente manera:
a) separar las dos partes del prensacables, desrosando el elemento (E) del bloque (F).
b) fijar en la pared el bloque (F) con el tornillo y el taco adecuados, manteniendo un interaxis de 1260 mm (ver fig.);
ATENCIÓN: el prensacables debe estar en eje con la bisagra.
6. **IT** tranciare il terminale sferico posto ad un' estremità del cavo in acciaio, spingere il cilindretto (G) e inserire il cavo, prima nell'elemento (E), poi nel blocchetto (F) facendolo uscire dal foro (H).
riasssemblare il bloccacavo ,avvitando l'elemento (E) sul blocchetto (F).
- GB** cut off the ball on the end of the steel cable, push in the little cylinder (G) and insert the cable, first into part (E) and then into block (F) until it comes out of hole (H).
reassemble the cable-grip, screwing part (E) onto block (F).
- DE** Das Kugelterminal auf einer Seite des Stahlkabels abschneiden, den Stift (G) drücken und das Kabel zuerst in das Element (E), dann in den Sockel (F) einsetzen und aus der Öffnung (H) austreten lassen.
Die Kabelklemme wieder zusammenbauen, indem man das Element (E) am Sockel (F) festschraubt.
- FR** couper la terminaison sphérique située à une extrémité du câble en acier, pousser le cylindre (G) et introduire le câble, tout d'abord dans l'élément (E) puis dans le bloc (F) en le faisant sortir par le trou (H).
remonter le serre-câble en vissant l'élément (E) sur le bloc (F).
- ES** cortar la terminal esférica situada en un extremo del cable de acero, presionar el cilindro (G) e introducir el cable, primero en el elemento (E), después en el bloque (F), haciéndolo salir por el orificio (H).
ensamblar de nuevo el prensacables, enrosando el elemento (E) en el bloque (F).

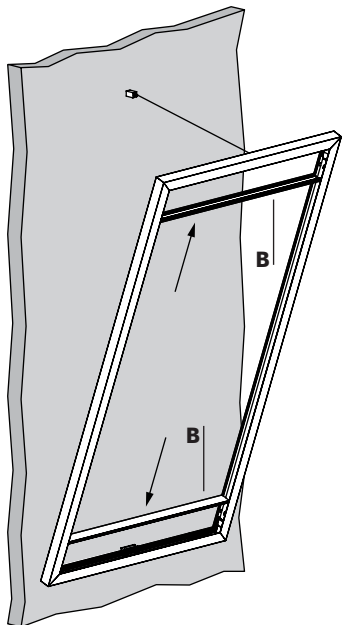


- 7. IT** inserire l'altra estremità del cavo nel foro centrale del profilo superiore della lettera e bloccarlo attraverso il morsetto (M) serrando le viti (N).
- GB** thread the other end of the cable through the centre hole in the top section of the letter and secure it to the terminal (M) by tightening the screws (N).
- DE** Das andere Ende des Kabels in das mittlere Loch des oberen Profils des Buchstabens einsetzen und durch Anziehen der Schrauben (N) an der Klemme (M) festmachen.
- FR** introduire l'autre extrémité du câble dans le trou central du profil supérieur de la lettre et le bloquer à l'aide de la fixation (M) en serrant les vis (N).
- ES** introducir el otro extremo del cable en el orificio central del perfil superior de la letra y bloquearlo con la mordaza (M) apretando los tornillos (N).

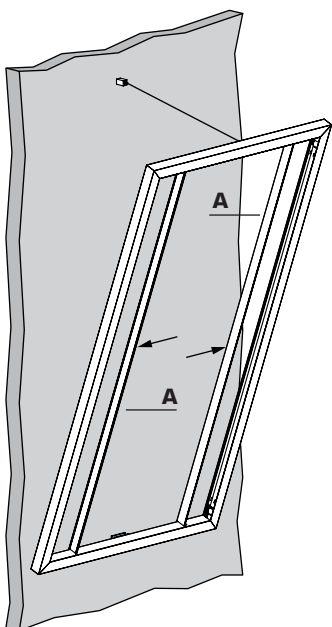


- 8. IT** Per sbloccare il cavo e regolarne la lunghezza, allentare e premere il cilindretto (G). Terminata tale operazione è possibile tagliare la parte eccedente di cavo che esce dai fori (H). Riavvitare completamente il cilindretto (G) per assicurare il bloccaggio dei cavi.
- GB** To unlock the cables and adjust their length, loosen and press the fixing cylinders (C) upwards. As this operation is over, the exceeding section of cable protruding through the holes (A) can be cut. Completely re-tighten the fixing cylinders (C) to fasten the cables.
- DE** Um die Kabel freizubekommen und ihre Länge zu regulieren, die Zylinder (C) lockern und nach oben drücken. Nach Abschluss dieser Verrichtung kann der aus den Öffnungen (A) austretende überstehende Teil des Kabels abgeschnitten werden. Die Zylinder (C) vollständig wieder anschrauben, um die Fixierung der Kabel sicherzustellen.
- FR** Pour débloquer les câbles et régler leur longueur, desserrer et pousser vers le haut les cylindres (C). Au terme de l'opération, il est possible de couper la partie de câble qui sort des trous (A). Revisser complètement les cylindres (C) pour bloquer les câbles.
- ES** Para desbloquear los cables y ajustar su longitud, aflojar y presionar hacia arriba los cilindros (C). Una vez acabada dicha operación, es posible cortar la parte sobrante de cable que sale de los orificios (A). Volver a enroscar totalmente los cilindros (C) para asegurar la sujeción de los cables.





9. **IT** Inserire nuovamente il coperchio (B).
GB Reintroduce the cover (B).
DE Die Abdeckungen (B) wieder aufsetzen.
FR Replacer le couvercle (B).
ES Volver a introducir le tape (B).



10. **IT** Riinserire il policarbonato (A) sul profilo e centrarli.
GB Insert the polycarbonate (A).
DE Das Polycarbonatteil (A) wieder einsetzen.
FR Replacer le polycarbonate (A).
ES Volver a introducir el policarbonato (A).



Viabizzuno srl
10 via romagnoli
40010 bentivoglio
bologna italia
t+39 0518908011
f+390518908089
www.viabizzuno.com
viabizzuno@viabizzuno.com